

August 10, 2016

RE: GRAFFITI

Record:

Property Address: South Bend, IN

Dear Property Owner,

The City of South Bend offers a Graffiti Abatement Program. The assistance is **free of charge** to the owner or property manager. We require a waiver be signed by the property owner or designee (see reverse), which allows us to perform the work on the property. The waiver is valid for 90 days after the graffiti occurs to ensure repeat offenses are immediately removed.

There are a variety of removal methods which range from painting, environmentally safe chemical washes, and soda blasting (baking soda shot under high pressure. We approach each removal on a case by case basis with regard to the surface the graffiti is found on. We record before and after pictures and update the South Bend Police Department's database for their records. These records can aid in prosecution or insurance claims if need be.

Please contact the Parks Maintenance Division if you have any further questions, (574)-235-9688, 1020 High St. South Bend, IN 46601.

Sincerely,

Randy Wilkerson, Director of Code Enforcement
Rolando De Leon, Parks Maintenance Foreman V

10 de Agosto, 2016

RE: GRAFITI

Registro:

Dirección de la propiedad: South Bend, IN

Estimado Dueño de la Propiedad,

La Ciudad de South Bend ofrece un Programa para la Reducción de Grafiti. La asistencia es gratis para el Dueño o Encargado de la propiedad. Requerimos de un contrato de Renuncia o exoneración (waiver) firmado por el dueño de la propiedad o persona designada (vea el reverso de la página), el cual nos permite ejecutar el trabajo en la propiedad. El contrato es válido por 90 días después que ocurre el grafiti para asegurar que si hay reincidencia de la ofensa, ésta sea removida inmediatamente.

Hay una variedad de métodos para removerlo que van desde pintar, lavado con químicos seguros para el ambiente, lavado con soda (bicarbonato de sodio) disparado a alta presión. Tratamos caso por caso en base a la superficie donde se encuentra el grafiti.

Nosotros tomamos fotos antes y después y actualizamos la base de datos del Departamento de Policía de South Bend para sus registros. Estos pueden ayudar en caso de procesos legales o reclamos de seguro si se necesitan.

Por favor llame a la División de Mantenimiento de Parques si tiene más preguntas, (574)-235-9688, 1020 High St. South Bend, IN, 46601

Sinceramente,

Randy Wilkerson, Director de Aplicación de Código
Rolando De Leon, Maestro V de Mantenimiento de Parques

City of South Bend Graffiti Removal and Release

I, (Printed name) _____, declare that I am the owner, manager, or agent of the owner of the property of the following address:

_____, South Bend, IN 466 _____,

Phone: _____ and that I give permission as owner, or on behalf of the owner, to the City of South Bend and the Parks Department, to utilize such means they determine to be appropriate to remove or conceal graffiti at the above property. I have authority to authorize the graffiti removal at the above property and to execute this waiver and release.

I understand that the painting, power spraying, or other work necessary to remove the graffiti may be done by volunteers from the community, employees of the City of South Bend, or others. I hereby agree as, or on behalf of the owner who may perform graffiti removal at the above property from all damages resulting from working at the above property.

I understand that only the area of the property covered by graffiti will be painted, sprayed or otherwise affected and not the entire structure at the property. I further understand that none of the individuals or organizations participating in this activity are responsible for removing or painting out the graffiti to my satisfaction. I also understand that if I want to be assured that I will be satisfied with the color or quality of the pain being used, I need to furnish the appropriate paint.

I also understand that this waiver will be good for approximately 90 days from the first time the graffiti has been painted over. After 90 days I understand that if the graffiti vandalism occurs again another waiver will need to be signed.

Property Owner/Manager Signature

Date Signed

Ciudad de South Bend Eliminación de Grafiti y Autorización

Yo, (Nombre en letra de imprenta) _____, declaro que yo soy el dueño, manager, encargado, o agente del dueño de la propiedad de la siguiente dirección

_____, South Bend, IN 466 _____,

Teléfono: _____ y que yo doy el permiso como dueño, o en nombre del dueño, a la ciudad de South Bend y al Departamento de Parques, para utilizar tales medios que ellos determinen sean apropiados para eliminar o remover el grafiti en la propiedad antes mencionada y para ejecutar esta exención y liberación o permiso.

Entiendo que la pintura, el rociado de poder u otro trabajo necesario para eliminar el grafiti, puede ser hecho por voluntarios de la comunidad, empleados de la ciudad de South Bend u otros. Estoy de acuerdo como, o en el nombre del dueño en liberar o eximir de responsabilidad a la Ciudad de South Bend, al Departamento de Parques, a los voluntarios, a empleados, u otros que puedan realizar la eliminación del grafiti de la propiedad antes mencionada de cualquier daño que resulte por trabajar en la propiedad antes mencionada.

Entiendo que sólo el área de la propiedad cubierta por el grafiti, será pintada, rociada o de otra manera afectada y no toda la estructura de la propiedad. También entiendo que ninguno de los individuos organizaciones participantes en esta actividad es responsable de eliminar o pintar el grafiti a mi satisfacción. También entiendo que si yo quiero estar seguro de que voy a estar satisfecho del color o calidad de la pintura que van a utilizar, yo necesito proporcionar la pintura apropiada.

También entiendo que esta renuncia o exoneración será buena por aproximadamente 90 días desde que el grafiti ha sido pintado por primera vez. Entiendo que se necesita firmar otro contrato de exoneración si el vandalismo de grafiti se vuelve a repetir después de 90 días.

Firma del Dueño/Encargado

Fecha de la Firma